



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
-AUTORITETI I KONKURENCËS-
KOMISIONI I KONKURENCËS**

V E N D I M

Nr. 309, datë 06.03.2014

“Mbi autorizimin

e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfthimit të kontrollit të përbashkët në mënyrë të tërthortë në shoqërinë Beralb SH.A nëpërmjet transferimit të 50% të aksioneve të shoqërisë Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret AS, nga shoqëria Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS tek shoqëritë Jiangxi Copper Company Limited, Beijing Metal Challenge Global Trading Co.LTD dhe CRM International (Beijing) Co.LTD”

Komisioni i Konkurrencës me pjesëmarrjen e:

- Znj. Lindita Milo (Lati) Kryetar
- Znj. Rezana Konomi Zv. Kryetar
- Znj. Servete Gruda Anëtar
- Z. Koço Broka Anëtar
- Znj. Iva Zajmi Anëtar;

Në mbledhjen e tij të datës 06.03.2014, shqyrtoi çështjen me :

Objekt: Autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfthimit të kontrollit të përbashkët në mënyrë të tërthortë në shoqërinë Beralb SH.A nëpërmjet transferimit të 50% të aksioneve të shoqërisë Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret AS, nga shoqëria Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS tek shoqëritë Jiangxi Copper Company Limited, Beijing Metal Challenge Global Trading Co.LTD dhe CRM International (Beijing) Co.LTD

Baza ligjore: Ligji nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, neni 24, shkronja d, nenet 2, 10-12, dhe neni 16, në veçanti Kreu III “Përqendrimet e ndërmarrjeve” nenet 53-64, Rregullorja “Për zbatimin e procedurave të përqendrimit të ndërmarrjeve”, Udhëzimi “Për formën e njoftimit të përqendrimit ” dhe Formulari i Thjeshtuar “Për njoftimin e përqendrimit”.

Komisioni i Konkurrencës, pas shqyrtimit të raportit mbi njoftimin e përqendrimit në shoqërinë Beralb SH.A dhe relacionit të Sekretarit të Përgjithshëm,

V Ë R E N S E:

1. Transaksioni dhe përqendrimi

Përqendrimi realizohet në bazë të “Marrëveshjes për shitjen e kapitalit” e lidhur me datë 9 Janar 2014, ndërmjet palëve (“Jiangxi Copper Company Limited, Beijing Metal Challenge Global Trading Co.LTD dhe CRM International (Bjing) Co.LTD” në cilësinë e blerësve dhe “Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS” në cilësinë e shitësit me objekt transferimin e 50% të aksioneve të “Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret AS” në cilësinë e shoqërisë Target), me pasojë përfitim të kontrollit të përbashkët indirekt të shoqërisë Beralb Sh.a nëpërmjet transferimit të 50% të aksioneve të shoqërisë Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret A S, nga shoqëria Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS tek shoqëritë Jiangxi Copper Company Limited, Beijing Metal Challenge Global Trading Co.LTD dhe CRM International (Bjing) Co.LTD

Shoqëria shitëse Ekin Maden shet XXX aksione (me vlerë nominale XXX) që përfaqësojnë pjesën prej 50% të kapitalit e përkatësisht 48% të shoqërisë JCCL, dhe nga 1% Beijing Metal e CRM International. Pas realizimit këtij përqendrimi shoqëritë blerëse bëhen aksionere me të drejta të plota në shoqërinë turke Nesko Metal dhe për pasojë përftojnë kontrollin e përbashkët indirekt edhe në shoqërinë Beralb Sh.a.

Transaksioni i cili ndryshon cilësinë e kontrollit në ndërmarrjen target (Beralb Sh.a) në formën e përfimit të kontrollit të përbashkët indirekt në bazë të nenit 10 pika 1) , shkronja b) dhe 12 te Ligjit nr. 9121, datë 28.7.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, i ndryshuar, përbën një përqendrim, që plotëson kriteret e xhiros dhe duhet të autorizohet nga Komisioni i Konkurrencës në bazë të nenit 56 të Ligjit.

2. Palët në transaksion

- ❖ **Jiangxi Copper Corporation (JCCL)**, në cilësinë e **Blerësit**, është një shoqëri e cila funksionon në bazë të legjislacionit të Republikës së Kinës. Shoqëria është themeluar më 1979 e cila është shoqëria më e madhe prodhuese dhe përpunuese e bakrit në Kinë si dhe gjithashtu një shpërndarës i rëndësishëm për arin, argjendin, seleniumin, telurin, rhenium, si dhe për kimikatet sulfide.
- ❖ **Beijing Metal Challenge Global Trading Co., Ltd.**, në cilësinë e **Blerësit**, është një shoqëri e cila funksionon në bazë të legjislacionit të Republikës së Kinës. Shoqëria është themeluar në Pekin në 18 Janar 2005, me një kapital të regjistruar 30 milion CNY (Juan) është një shoqëri holding e pavarur.
- ❖ **CRM International (Beijing) Co. Ltd**, në cilësinë e **Blerësit** është një shoqëri kineze, e cila vepron në fushën e importit ndërkombëtar të metaleve jo-ferrikë.
- ❖ **Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS (Ekin Maden)**, në cilësinë e **Shitësit** është një shoqëri e themeluar dhe që funksionon në bazë të legjislacionit

turk. Shoqëria është një nga kompanitë lider në sektori e metaleve dhe mineraleve në Turqi.

- ❖ **Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret A S (Nesko Metal)**, në cilësinë e shoqërisë **Target**, e themeluar dhe që funksionon në bazë të legjislacionit turk që prej 2008-tës. Qëllimi i shoqërisë është (i) prodhimi, tregtia me shumicë, importi, eksporti i çdo lloj minerali dhe metali, minerali dhe koncentratit mineralesh; (ii) pjesëmarrja në çdo lloj tenderi brenda dhe jashtë vendit, të bëjë ofertë dhe të përmbushë kontratat; (iii) të hyjë në ortakëri në shoqëritë e krijuara ose ato që do të krijohen lidhur me këto çështje duke mos ndërhyrë, dhe të blejë dhe shesë aksionet e këtyre shoqërive.
- ❖ **Beralb sh.a**, në cilësinë e shoqërisë **Target** është themeluar me Vendimin e Gjykatës së Rrethit Tiranë nr 25300, datë 26.02.2001, me aktivitet “ të zhvillojë, konstruktojë e modernizojë industrinë minerare në Shqipëri, të kryejë studime gjeologjike e minerare, të zhvillojë në përgjithësi aktivitet importues e eksportues. Objekti i shoqërisë është aktiviteti në fushën minerare, ajo ka të drejtë të importojë lirisht dhe pa asnjë kufizim pajisje, makineri dhe materiale të tjera të cilat mund të nevojiten gjatë procesit të prodhimit, duke përfshirë eksplozivë dhe materiale të tjera për përdorimin e duhur të tyre. Shoqëria Beralb SH.A në zbatim të Marrëveshjes së Koncesionit të miratuar me Ligjin nr. 8761, date 02.04.2001, ka marrë në koncesion Minierat e Bakrit Munelle dhe Lakrosh, Kam si dhe fabrikën e pasurimit te bakrit Fushë-Arrëz¹.

3. Xhiro për vitin 2013

Xhiro totale në tregun ndërkombëtar është XXX lekë, ku:

- Jiangxi Copper Company Limited (JCCL): 1XXXX lekë
- Beijing Metal Challenge Global Trading Co, Ltd: XXXX lekë
- CRM International (Beijing) Co, Ltd: XXXX lekë
- Ekin Maden Ticaret ve Sanayi A.S XXXX lekë
- Nesko Metal Sanayi ve Ticaret A Serketi XXXX lekë

Xhiro totale në tregun e brendshëm është XXXX lekë

-Beralb sh.p.k. : XXXX lekë

Pra plotësohet kriteri i xhiros në tregun ndërkombëtar dhe në tregun e brendshëm sipas parashikimeve të nenit 12 të Ligjit për të marrë autorizimin e Komisionit të Konkurrencës.

3. Tregu përkatës dhe zhvillimet kryesore në industrinë e bakrit

Tregu përkatës

¹ Lejet e shfrytëzimit janë të rinovueshme për një afat 25 vjecar.

Jiangxi Copper Company Limited (JCCL) është një prodhues dhe fabrikues i bakrit në Kinë, si dhe furnizues bazë për arin, argjendin, seleniumin, telluriumin, rheniumin si dhe kimikate sulfurore. Sektori ku JCCL ushtron aktivitetin është industria e bakrit në Kinë. JCCL nuk zhvillon ndonjë aktivitet në tregun shqiptar dhe as atë turk.

3.1 Tregu përkatës i produktit:

Bazuar në karakteristikat fizike të metaleve, përdorimin apo mënyrat e ndryshme të përpunimit apo rafinimit të tyre si dhe diferencat në çmime mund të thuhet se secili prej tyre përbën një treg të veçantë produkti.

Referuar rastit në fjalë, dhe duke u mbështetur në veprimtarinë e palëve në vendin tonë, tregu përkatës produkti do konsiderohet: **nxjerrja/pasurimi i mineralit të bakrit dhe prodhimi i koncentratit të tij si dhe tregtimi (eksporti) i bakrit dhe nënprodukteve të tij.**

3.2 Tregu përkatës gjeografik:

Beralb sh.p.k. e kryen aktivitetin e nxjerrjes dhe përpunimit të bakrit (në formën e koncentratit) në miniera apo fabrika të cilat janë të shpërndara në territorin e Republikës së Shqipërisë, megjithëse produktin e prodhuar e eksporton. Beralb sh.a nuk ushtron aktivitet në tregun e prodhimit të produkteve finale të bakrit (si tela, monedha etj.) për arsye të investimeve të kërkuara dhe të rezervave të kufizuara. Për analizimin e këtij rasti tregu përkatës gjeografik do të konsiderohet Tregu i Brendshëm, pra territori i Republikës së Shqipërisë.

4. Analiza e konkurrencës dhe efektet e përqendrimit të realizuar në treg;

Në Shqipëri janë vlerësuar rreth 71 milion tonë rezerva gjeologjike për mineralin e bakrit sipas tipit të mineralizimeve dhe rajoneve. Beralb aktualisht ka në shfrytëzim objekte minerare në të cilat vlerësohet një sasi rezervash rreth XXX milion ton.

Prodhimi aktual në këtë industri është në nivelet e 30-35 % të prodhimit të realizuar para viteve 1990, pra në këtë sektor ka shumë mundësi për të rritur vlerat e prodhimit dhe të ardhurave prej tij.

Pas viteve 2000, shoqëria Beralb SHA, është e vetmja shoqëri që prodhon, kryen veprimtarinë e shfrytëzimit dhe eksporton bakër (në formën e koncentratit të tij) nga burimet e veta minerare duke zotëruar në këtë mënyrë pozitë dominuese në tregun përkatës sipas parashikimeve të nenit 8 të ligjit dhe prezumimit të dominancës për pjesë tregu mbi 50 %.

Ndërkohë nga Shqipëria përveç ekstraktit të bakrit eksportohen edhe koncentrat pirit bakri, mbeturina bakri, skrap tunxhi, mbeturina tunxhi, skrap bakri, skrap bronxi, mbetje bakri, mbetje tel bakri, tub bakri, tel tunxhi, skrap tunxhi. Në totalin

e eksportit, bazuar te të dhënat e mundësuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, për eksportin e bakrit dhe nënprodukteve të tij, për vitin 2012 dhe vitin 2013, vihet re se shoqëria Beralb zë mbi X% të sasisë së bakrit dhe nënprodukteve të tij të eksportuara nga vendi jonë – përkatësisht X% në vitin 2012 dhe X% në vitin 2013².

Pjesa e tregut dhe dominanca e shoqërisë Beralb sh.a do të mbeten të njëjta edhe pas transaksionit pasi asnjë nga shoqëritë që janë palë blerëse në këtë transaksion, nuk është prezente në Shqipëri. Si pasojë, transaksioni nuk sjell ndryshime në strukturën e tregut pas përqendrimit.

Për më tepër, ky transaksion nuk sjell asnjë ndryshim jo vetëm në nivel horizontal, por edhe sa i takon marrëdhënieve në nivel vertikal. Kjo e fundit ndodh për dy arsye:

a) asnjë nga shoqëritë kineze, pjesë të transaksionit, nuk janë prezent në tregun e brendshëm sa i takon rafinimit/ prodhimit të produkteve finale të bakrit në vendin tonë;

b) industria e bakrit në Shqipëri është e përqendruar vetëm në nxjerrjen dhe pasurimin e mineralit të bakrit (kalimin në koncentrat).

Referuar palës njoftuese, me anë të këtij përqendrimi synohet të rritet siguria dhe garancia për fluksin e nevojshëm të investimeve të nevojshme për rritjen në sektorin minerar të bakrit. Vetë shoqëria Beralb sha, me qëllim mbajtjen në punë të investimit të saj më të rëndësishëm – fabrikës së pasurimit të bakrit në Fushë Arrëz, synon të aktivizojë edhe disa miniera të tjera ekzistuese, për të cilat është pajisur me leje minerare.

5. Vlerësimi i konkurrencës pas përqendrimit

Transaksioni është një blerje e pjeshme e shoqërisë Nesko si rezultat i së cilës 48% e aksioneve do të shiten tek shoqëria kineze Jiangxi Copper Company Limited (JCCL), dhe 2% të aksioneve do të shiten CRM International (Beijing) Co. Ltd dhe Beijing Metal Challenge Global Trading Co. Ltd respektivisht nga 1% secilës. Aksionari ekzistues i Neskos, Ekin Maden Ticaret Sanayi A.S. do të mbetet aksioner me 50% tek Nesko dhe aksioner i Beralb sh.p.k. do të vazhdojë të jetë Nesko.

Meqenëse JCCL është një ndër prodhuesit lider të bakrit në botë, pjesëmarrja e tyre tek Nesko dhe indirekt te Beralb do të zgjerojë prodhimin e bakrit dhe koncentratit të tij në Shqipëri, çfarë do të ketë një impakt pozitiv të përgjithshëm. Transaksioni fut në industrinë e bakrit në Shqipëri një nga shoqëritë më të mëdha në tregun global në sektorin minerar, nëpërmjet të cilës priten të realizohen investime të reja në minierat ekzistuese dhe në zonat potenciale minerare.

² Gjatë përpunimit të të dhënave, shitja i bakrit dhe nënprodukteve të tij është konsideruar si një treg i vetëm duke qënë se transaksioni në fjalë nuk sjell asnjë ndryshim në tregun e brendshëm.

Sa më sipër, ky transaksion, nuk sjell asnjë ndryshim në strukturën dhe pjesët e tregut përkatës në kuptim të forcimit të pozitës dominuese dhe për këtë arsye duhet të autorizohet sipas parashikimeve të nenit 56 të Ligjit.

Si konkluzion, përqendrimi i realizuar nuk shfaq shenja të kufizimit të konkurrencës në treg ose në një pjesë të tij në veçanti, si rezultat i krijimit ose forcimit të pozitës dominuese.

PËR KËTO ARSYE

Në bazë të nenit 24, shkronja d, dhe nenit 56 pika 1, të Ligjit nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për Mbrojtjen e Konkurrencës”:

VENDOSI:

1. Të autorizojë përqendrimin të realizuar nëpërmjet përfutimit të kontrollit të përbashkët në mënyrë të tërthortë në shoqërinë Beralb Sh.a nëpërmjet transferimit të 50% të aksioneve të shoqërisë Nesko Metal Sanayi Ve Ticaret A S, nga shoqëria Ekin Maden Ticaret ve Sanayi AS tek shoqëritë Jiangxi Copper Company Limited, Beijing Metal Challenge Global Trading Co.LTD dhe CRM International (Beijing) Co.LTD
2. Ngarkohet Sekretari i Përgjithshëm për njoftimin e palëve dhe dërgimin e vendimit pasi të bëhen pagesat që parashikon rregullorja “Për caktimin e shpenzimeve për ndjekjen e procedurave pranë Autoritetit të Konkurrencës”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KOMISIONI I KONKURRENCËS

Servete GRUDA

(_____)
Anëtar

Koço BROKA

(_____)
Anëtar

Iva ZAJMI

(_____)
Anëtar

Rezana KONOMI

(_____)
Zv. Kryetar

Lindita MILO (LATI)

K R Y E T A R